

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
"Амурский государственный университет"

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной и научной
работе

Лейфа А.В. Лейфа

13 июня 2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
«ОСНОВЫ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ»

Направление подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль) образовательной программы – Иностранные языки (немецкий и английский)

Квалификация выпускника – Бакалавр

Год набора – 2024

Форма обучения – Очная

Курс 1 Семестр 1

Экзамен 1 сем

Общая трудоемкость дисциплины 180.0 (академ. час), 5.00 (з.е)

Составитель И.И. Лейфа, доцент, канд. пед. наук

Филологический факультет

Кафедра иностранных языков

Рабочая программа составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта ВО для направления подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 22.02.18 № 125

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры иностранных языков

28.02.2024 г. , протокол № 6

Заведующий кафедрой Морозова О.Н. Морозова

СОГЛАСОВАНО

Учебно-методическое управление

Чалкина Н.А. Чалкина

13 июня 2024 г.

СОГЛАСОВАНО

Научная библиотека

Петрович О.В. Петрович

13 июня 2024 г.

СОГЛАСОВАНО

Выпускающая кафедра

Морозова О.Н. Морозова

13 июня 2024 г.

СОГЛАСОВАНО

Центр цифровой трансформации и
технического обеспечения

Тодосейчук А.А. Тодосейчук

13 июня 2024 г.

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель дисциплины:

Формирование способности студентов воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах.

Задачи дисциплины:

- укрепление межпредметных связей цикла гуманитарных дисциплин;
- обучение решению задач межличностного и межкультурного взаимодействия, воспитания и духовно-нравственного развития обучающихся в учебной и внеучебной деятельности, работе в команде, толерантному восприятию социальных, культурных и личностных различий;
- развитие культурной восприимчивости, способности к правильной интерпретации конкретных проявлений коммуникативного поведения в различных культурах;
- рассмотрение основ коммуникации применительно к ее различным сферам (межличностная коммуникация в обществе, межкультурная и массовая коммуникация);
- повышение познавательной активности студентов, расширение их коммуникативных возможностей, активизация и развития речевых навыков и способностей;
- усиление личностного, творческого начала в обучении.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений, блока 1.

Данный курс носит мировоззренческий характер, призван сформировать у студентов коммуникативную, социокультурную и межкультурную компетенции и расширить их общекультурный кругозор, а также обобщить уже имеющиеся знания студентов по межкультурной коммуникации.

Практический курс базируется на курсах «История (история России, всеобщая история)», «Иностранный язык» и изучается в тесной связи с ними; в дальнейшем способствует успешному овладению материалом при изучении дисциплин «Лингвострановедение», «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка», «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка», «Практический курс первого иностранного языка», «Практический курс второго иностранного языка».

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И ИНДИКАТОРЫ ИХ ДОСТИЖЕНИЯ

3.1. Универсальные компетенции и индикаторы их достижения

Категория (группа) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
Межкультурное взаимодействие	УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском	ИД-1 УК-5 Знает: психологические основы социального взаимодействия; направленного на решение профессиональных задач; основные принципы организации деловых контактов; методы подготовки к переговорам, национальные,

	контекстах	<p>этнокультурные и профессиональные особенности и народные традиции населения; основные концепции взаимодействия людей в организации, особенности диадического взаимодействия.</p> <p>ИД-2 УК-5 Умеет: грамотно, доступно излагать профессиональную информацию в процессе межкультурного взаимодействия; соблюдать этические нормы и права человека; анализировать особенности социального взаимодействия с учетом национальных, этнокультурных, профессиональных особенностей.</p> <p>ИД-3 УК-5 Владеет: организацией продуктивного взаимодействия в профессиональной среде с учетом национальных, этнокультурных, профессиональных особенностей; преодолением коммуникативных, образовательных, этнических, профессиональных и других барьеров в процессе межкультурного взаимодействия; выявлением разнообразия культур в процессе межкультурного взаимодействия.</p> <p>ИД-4УК-5 Демонстрирует толерантное восприятие социальных и культурных различий, уважительное и бережное отношение к историческому наследию и культурным традициям.</p> <p>ИД-5УК-5 Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп.</p> <p>ИД-6УК-5 Проявляет в своём поведении уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций мира.</p> <p>ИД-7УК-5 Сознательно выбирает</p>
--	------------	--

		ценностные ориентиры и гражданскую позицию; аргументировано обсуждает и решает проблемы мировоззренческого, общественного и личного характера
--	--	---

4. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5.00 зачетных единицы, 180.0 академических часов.

1 – № п/п

2 – Тема (раздел) дисциплины, курсовая работа (проект), промежуточная аттестация

3 – Семестр

4 – Виды контактной работы и трудоемкость (в академических часах)

4.1 – Л (Лекции)

4.2 – Лекции в виде практической подготовки

4.3 – ПЗ (Практические занятия)

4.4 – Практические занятия в виде практической подготовки

4.5 – ЛР (Лабораторные работы)

4.6 – Лабораторные работы в виде практической подготовки

4.7 – ИКР (Иная контактная работа)

4.8 – КТО (Контроль теоретического обучения)

4.9 – КЭ (Контроль на экзамене)

5 – Контроль (в академических часах)

6 – Самостоятельная работа (в академических часах)

7 – Формы текущего контроля успеваемости

1	2	3	4									5	6	7
			4.1	4.2	4.3	4.4	4.5	4.6	4.7	4.8	4.9			
1	МКК как академическая дисциплина.	1	2										6	Конспект по теме.
2	Возникновение и развитие МКК	1	4										8	Конспект по теме.
3	Коммуникация и ее формы	1	2										6	Конспект по теме.
4	Культурно-антропологические основы МКК	1	2										6	Конспект по теме.
5	Культура. Поведение	1	4										18	Сообщение, презентация по теме
6	Теории межкультурной коммуникации.	1			8								20	Ролевые игры

	Структура межкультурной коммуникации.													
7	Культура. Ценности. Нормы.	1	4		2								19	Сообщение, презентация по теме
8	Культурная идентичность	1	2										8	Тест
9	Культурный шок в освоении «чужой культуры»	1	4										10	Конспект по теме.
10	Экзамен	1								0.3	44.7			
	Итого			24.0	10.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.3	44.7	101.0		

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Лекции

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Содержание темы (раздела)
1	МКК как академическая дисциплина.	Межпредметные связи МКК. МКК и изучение иностранного языка. Теории МКК. Структура МКК. Взаимосвязь языка и культуры. Роль языка в формировании личности. Междисциплинарный характер коммуникационных исследований.
2	Возникновение и развитие МКК	Возникновение МКК в США. Становление МКК в Европе. Место МКК в российской науке и системе образования. Современные направления развития МКК.
3	Коммуникация и ее формы	Коммуникация и общение. Основные формы коммуникации (межличностная, внутригрупповая, массовая, межкультурная). Модели коммуникационных процессов (процесс кодирования- декодирования информации). Символический характер коммуникации. Симметричность, одновременность и непрерывность коммуникации. Неосознанный характер процесса коммуникации. Каналы коммуникации. Основные аспекты и цели коммуникации. Основные виды коммуникации: межличностная, внутригрупповая, массовая, межкультурная. Информативная коммуникация. Функции коммуникации. Этико- правовой аспект массовой коммуникации. Эффективность коммуникации и факторы, влияющие на нее (понятие успешной коммуникации. Личностные факторы коммуникации. Ситуационные факторы коммуникации). Конфликтология как раздел коммуникации. Основы делового общения. Культурологические аспекты переговоров. Искусство публичного выступления как составная часть коммуникации.
4	Культурно-	Определения культуры (широкий, узкий смысл

	антропологические основы МКК	понимания). Понятие и сущность культуры. Культурная картина мира. Разнообразие культурных картин мира. Источники культурных и групповых различий. Социализация и инкультурация. Сходство и различие понятий «социализация» и «интеркультурация».
5	Культура. Поведение	Культура. Поведение. Причины поведения. Эмпатия. Причины культурных и групповых различий.
6	Культура. Ценности. Нормы.	Культура. Ценности. Нормы. Культурные ценности. Поведенческие формы.
7	Культурная идентичность	Понятия «идентичность», «культурная идентичность». Взаимоотношения идентичностей. Двойственная функция культурной идентичности. Понятие «чужой». Типы реакции на чужую культуру. Понятия «идентичность», «культурная идентичность».
8	Культурный шок в освоении «чужой культуры»	Понятие «культурный шок» и его система. Механизм развития культурного шока. Факторы, влияющие на культурный шок. Система культурного шока. Проблема неудач в МКК. Типология коммуникативных неудач в МКК. Знания коммуникантов.

5.2. Практические занятия

Наименование темы	Содержание темы
Теории межкультурной коммуникации. Структура межкультурной коммуникации.	Понятие МКК. Теория высоко- и низкоконтекстуальных культур Э. Холла. Теория культурных измерений Г. Хофштеде. Теория культурной грамотности Э. Хирша. Отношение к природе. Отношение ко времени. Отношение к пространству. Отношение к информационным потокам.
Культура. Ценности. Нормы.	Культура. Ценности. Нормы. Культурные ценности. Поведенческие формы.

6. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Содержание темы (раздела)	Трудоемкость в академических часах
1	МКК как академическая дисциплина.	Подготовка конспекта по теме.	6
2	Возникновение и развитие МКК	Подготовка конспекта по теме.	8
3	Коммуникация и ее формы	Подготовка конспекта по теме.	6

4	Культурно-антропологические основы МКК	Подготовка конспекта по теме.	6
5	Культура. Поведение	Сообщение, презентация по теме	18
6	Теории межкультурной коммуникации. Структура межкультурной коммуникации.	Подготовка ролевых игр	20
7	Культура. Ценности. Нормы.	Подготовка сообщений, презентаций по теме	19
8	Культурная идентичность	Подготовка к тесту	8
9	Культурный шок в освоении «чужой культуры»	Подготовка конспекта по теме.	10

7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В данном курсе используются следующие образовательные технологии на практических занятиях и при самостоятельной работе студентов:

Групповой и индивидуальный методы работы со студентами. Групповой метод обеспечивает участие в работе каждого студента и предполагает вариативность участия в работе студентов с различной степенью речевой активности и инициативности. Индивидуальный метод заключается в раскрытии личностных возможностей обучающихся: их качеств, уровня языковой подготовки, умения самостоятельно включаться в процесс общения, управлять ситуацией общения.

Информационно- компьютерные технологии – создание электронного образовательного ресурса (электронной презентации) – с целью систематизации и творческого освоения знаний по одному из разделов или тем курса.

Тестовые технологии направлены на определение не только ЗУНов, но и компетенций, т.е. предполагают не только выбор правильных вариантов ответа, а включают в себя творческие задания и могут проводиться на всех этапах обучения и служить для промежуточного и итогового контроля.

Игровые технологии – дидактические системы применения различных игр, формирующих умения решать задачи выбора на основе альтернативных вариантов.

Ролевые игры – формы, в которых участники воссоздают деятельность людей и отношений между ними. Позволяет оценить поведение, проанализировать разыгрываемые ситуации. При работе над ролью можно использовать индивидуальную, парную и групповую формы подготовки. Имея самостоятельную дидактическую ценность, они позволяют связать воедино аудиторную и внеаудиторную, учебную и воспитательную работу.

Мозговой штурм – форма работы, позволяющая включить в работу всех членов группы. Для генерации разнообразных идей обучающимся предлагается собрать все возникающие к тому или иному понятию (слову) ассоциации. Одобряются и принимаются все высказанные идеи. Больше ценится их количество, чем качество. Идеи могут высказываться без обоснования, их критика запрещается.

Неигровые имитационные методы обучения. В рамках данной дисциплины довольно продуктивна такая форма, как межкультурный тренинг, сконцентрированный на формировании и совершенствовании межкультурной компетенции.

В процессе организации преподавания по данной дисциплине предусматриваются встречи с носителями языка (представителями страны изучаемого языка), просмотр документальных и художественных фильмов (с последующей рефлексией) по темам

занятий.

8. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций, а также методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков, отражены в фонде оценочных средств по дисциплине.

ТЕКУЩАЯ АТТЕСТАЦИЯ

Текущий контроль знаний осуществляется в устной и письменной формах, в виде вопросно-ответной формы (беседы, обсуждения), сообщений, обсуждений, подготовки проектных и творческих заданий.

Устный опрос. Достоинства: позволяет оценить знания и кругозор студента, умение логически построить ответ, владение монологической речью и иные коммуникативные навыки, обладает большими возможностями воспитательного воздействия преподавателя.

Собеседование – специальная беседа преподавателя со студентом на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, рассчитанная на выяснение объема знаний студента по определенному разделу.

ПРОМЕЖУТОЧНАЯ АТТЕСТАЦИЯ

Проводится в период сессии в виде экзамена.

Примерные вопросы к экзамену по дисциплине «Основы межкультурной коммуникации»

1. Междисциплинарный характер коммуникационных исследований.
2. Возникновение межкультурной коммуникации в США.
3. Становление МКК в Европе. Место МКК в российской науке и системе образования.
4. Современные направления развития МКК.
5. Коммуникация и общение.
6. Основные формы коммуникации. Массовая коммуникация.
7. Основные формы коммуникации. Межличностная коммуникация.
8. Основные формы коммуникации. Внутригрупповая коммуникация.
9. Основные формы коммуникации. МКК.
10. Теории МКК. Теория высоко- и низкоконтекстуальных культур Э. Холла.
11. Теория МКК. Теория культурных измерений Г. Хофштеде.
12. Теория МКК. Теория культурной грамотности Э. Хирша.
13. Структура МКК.
14. Понятие культуры.
15. Культурная картина мира.
16. Социализация.
17. Инкультурация.
18. Культура. Поведение. Причины поведения.
19. Эмпатия.
20. Культурные ценности.
21. Поведенческие нормы.
22. «Идентичность». «Культурная идентичность».
23. Взаимоотношения идентичностей. Двойственная функция культурной идентичности.
24. Понятие «чужой».
25. Типы реакции на чужую культуру.
26. Вербальная коммуникация.
27. Невербальная коммуникация.
28. Паравербальная коммуникация.

29. «Культурный шок», его симптомы.

30. Механизмы развития «культурного шока». Факторы, влияющие на «культурный шок».

9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) литература

1. Морозкина, Т. В. Межкультурная коммуникация. Intercultural Communication. Interkulturelle Kommunikation: учебник / Т. В. Морозкина, Я. Русинякова. — Ульяновск : Ульяновский государственный педагогический университет имени И.Н. Ульянова, 2020. — 243 с. — ISBN 978-5-907216-20-4. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/108529.html> (дата обращения: 23.05.2024). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

2. Таратухина, Ю. В. Деловые и межкультурные коммуникации : учебник и практикум для вузов / Ю. В. Таратухина, З. К. Авдеева. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 324 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-02346-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/536151> (дата обращения: 23.05.2024).

3. Тер-Минасова, С. Г. Язык и межкультурная коммуникация / С. Г. Тер-Минасова. — Москва : Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, 2008. — 368 с. — ISBN 978-5-211-05472-1. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/13162.html> (дата обращения: 23.05.2024). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

4. Чулкина, Н. Л. Основы межкультурной коммуникации : учебное пособие / Н. Л. Чулкина. — Москва : Евразийский открытый институт, 2010. — 144 с. — ISBN 978-5-374-00333-8. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/11039.html> (дата обращения: 23.05.2024). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

б) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

№	Наименование	Описание
1	http://www.library.ru	содержит электронные адреса всех библиотек РФ
2	http://www.nlr.ru/poisk	Российская национальная Библиотека
3	http://ru.wikipedia.org/w/index.php?title=Заглавная_страница&stable=1	свободная энциклопедия с удобной системой поиска по рубрикам и указателю А-Я. Имеются избранные статьи и справка, освещаются текущие события
4	http://www.cbook.ru/peoples/index.shtml	информационный портал о народах и религиях мира
5	http://www.countries.ru	информационный портал об истории, географии, культуре стран мира
6	Издательство «Лань» электронно-библиотечная система http://e.lanbook.com	Электронно-библиотечная система «Лань» – это ресурс, включающий в себя как электронные версии книг издательства «Лань» и других ведущих издательств учебной литературы, так и электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам.
7	Электронно-библиотечная система IPRbooks	Электронно-библиотечная система IPRbooks — научно-образовательный ресурс для решения задач обучения в России и за рубежом. Уникальная

	http://www.iprbookshop.ru/	платформа ЭБС IPRbooks объединяет новейшие информационные технологии и учебную лицензионную литературу. Контент ЭБС IPRbooks отвечает требованиям стандартов высшей школы, СПО, дополнительного и дистанционного образования. ЭБС IPRbooks в полном объеме соответствует требованиям законодательства РФ в сфере образования
8	Электронная библиотечная система «Юрайт» https://urait.ru	Фонд электронной библиотеки составляет более 4000 наименований и постоянно пополняется новинками, в большинстве своем это учебники и учебные пособия для всех уровней профессионального образования от ведущих научных школ с соблюдением требований новых ФГОСов.

в) профессиональные базы данных и информационные справочные системы

№	Наименование	Описание
1	https://minobrnauki.gov.ru/	Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
2	https://edu.gov.ru/	Министерство просвещения Российской Федерации
3	http://fgosvo.ru/	Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования.
4	http://www.edu.ru/index.php	Российское образование. Федеральный портал
5	http://window.edu.ru	Единое окно доступа к образовательным ресурсам
6	https://www.consultant.ru/	База данных законодательства РФ «Консультант Плюс»: кодексы, законы, указы, постановления Правительства РФ
7	https://scholar.google.ru/	GoogleScholar — поисковая система по полным текстам научных публикаций всех форматов и дисциплин.
8	https://elibrary.ru/	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU - российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования
9	http://www.multitran.ru/	Мультитран. Информационная справочная система «Электронные словари»
10	http://www.ict.edu.ru/about	Информационно-коммуникационные технологии в образовании - федеральный образовательный портал.
11	http://nsportal.ru	Социальная сеть работников образования «Наша сеть»
12	http://dlv-rus.ru/	Профессиональная база данных Межрегиональной ассоциации учителей и преподавателей немецкого языка РФ (МАУПН)
13	http://festival.1september.ru	Информационный портал для педагогов: Проект «Открытый урок»
14	http://www.metodkopilka.ru	Библиотека методических материалов для учителя
15	https://daad-gda.spracheinteraktion.de/	База аутентичных материалов на немецком языке
16	https://www.goethe.de/	Гёте-Институт

	ins/ru/ru/index.html	
17	https://www.daad.ru/ru/	Германская служба академических обменов
18	https://www.pedmasterstvo.ru	Всероссийский электронный журнал «Педмастерство»

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Организация располагает материально-технической базой, соответствующей действующим противопожарным правилам и нормам и обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, практической работы обучающихся, предусмотренных учебным планом.

Занятия проводятся в учебных аудиториях для проведения занятий лекционного типа, практических занятий, укомплектованные специализированной мебелью и техническими средствами обучения.

На занятиях используется демонстрационное оборудование: проектор, компьютер, экран, – и учебно-наглядные пособия (таблицы, презентации лекций, видеоролики с примерами ситуаций делового общения, описания деловых игр, образцы тренингов с примерами, демонстрационные тексты, издания, тестовые задания).

Самостоятельная работа обучающихся осуществляется в помещениях, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

Студенты имеют доступ к электронно-библиотечной системе университета, в том числе и удаленный.

Электронно-библиотечная система (электронная библиотека) и электронная информационно-образовательная обеспечивает: доступ к учебным планам, рабочим программам дисциплин (модулей), практик, к изданиям электронных библиотечных систем и электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочих программах; Университет обеспечен лицензионным программным обеспечением.